

ESENCIA

WELLNESS

NOBU

SPA MENU

E

MENU OF SERVICES • *MENÚ DE SERVICIOS*

RELAXATION RITUALS • *RITUALES DE RELAJACIÓN*

BODY TREATMENTS • *TRATAMIENTOS CORPORALES*

FACIAL CEREMONIES • *CEREMONIAS FACIALES*

NOBU SIGNATURE TREATMENTS

TRATAMIENTOS DE NOBU

EXPERIENCES FOR TWO • *EXPERIENCIAS PARA DOS*

RELAXATION RITUALS

RITUALES DE RELAJACIÓN

ESENCIA 50 MIN \$275 USD COUPLE | PAREJA \$630 USD

Combination of traditional massage movements that promote relaxation and detoxification of the body through long and gentle movements. Giving the body balance and well-being.

Combinación de movimientos de masaje tradicional que promueven la relajación y desintoxicación del cuerpo a través de los movimientos largos y suaves. Brindando al cuerpo equilibrio y bienestar.

ASIAN BLENDED MASSAGE | MASAJE DE MEZCLA ASIÁTICA

50 MIN \$310 USD COUPLE | PAREJA \$630 USD

80 MIN \$400 USD COUPLE | PAREJA \$820 USD

Combination of traditional massage and shiatsu to restore and maintain the body's energy, reduce stress and contribute to general well-being.

Inspiration of Japanese massage and nourishing aromatic oils of flowers and herbs, which induce relaxation, relief of stress and tension.

Combinación de masaje tradicional y shiatsu para restaurar y mantener la energía del cuerpo, reducir el estrés y contribuir al bienestar general.

Inspiración de un masaje japonés y aceites aromáticos nutritivos de flores y hierbas, que inducen a la relajación, alivio del estrés y tensión.

STRESS RELIEF | ALIVIO DE ESTRÉS

50 MIN \$370 USD COUPLE | PAREJA \$730 USD

Massage designed to relieve deep tension and muscular stress in the back and shoulders, applying pressure according to your personal preferences and needs, releasing stored and contained energy from your body.

Masaje diseñado para aliviar la tensión profunda y el estrés muscular de la espalda y hombros, aplica la presión según sus preferencias y necesidades personales, liberando de su cuerpo la energía acumulada y contenida.

Prices subject to change without prior notice. Services subject to space and availability. Prices charged in US dollars. All services require a reservation. 24 hours cancellation policy. No refunds will apply in the event that a guest does not arrive for a scheduled service. No shows are charged at full price.

Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Servicios sujetos a espacio y disponibilidad. Precios aplicados en dólares americanos. Todos los servicios requieren reservación previa. Cancelaciones aplican 24 horas antes del servicio conforme la política. No se aplicarán reembolsos en caso de que un invitado no llegue para un servicio. Los no shows se cobran a precio completo.

TAILORED MASSAGE | MASAJE A TU MEDIDA

80 MIN \$430 USD COUPLE | PAREJA \$850 USD

A therapeutic massage designed to alleviate tension and muscular stress. Specialized techniques concentrate on specific areas that work into rigid tight tender muscles.

Un masaje terapéutico diseñado para aliviar la tensión y el estrés muscular. Las técnicas especializadas se concentran en áreas específicas que trabajan en músculos rígidos y tensos.

HEALING VOLCANIC STONE PIEDRAS VOLCÁNICAS SANADORAS

80 MIN \$440 USD COUPLE | EN PAREJA \$870 USD

This massage combines the properties of stones in combination with warm and cold temperatures to relieve muscle pain, tension and accumulated fatigue. The healing properties of this treatment balance your mind, body and soul, giving you comprehensive well-being.

Este masaje combina las propiedades de las piedras en combinación con las temperaturas cálidas y frías para aliviar el dolor muscular, la tensión y el cansancio acumulado. Las propiedades curativas de este tratamiento equilibran tu mente, cuerpo y alma, brindándote un bienestar integral.

BODY TREATMENTS TRATAMIENTOS CORPORALES

**AFTER SUN SKIN REPAIR | RESTAURADOR DE PIEL
(DESPUÉS DEL SOL) 50 MIN \$320 USD**

This essential treatment is designed to alleviate the discomfort caused by excessive sun exposure, refreshing skin wrap that reduces redness and inflammation.

Este tratamiento esencial está diseñado para aliviar el malestar causado por la exposición excesiva al sol, envoltura refrescante de la piel que disminuye el enrojecimiento e inflamación.

Prices subject to change without prior notice. Services subject to space and availability. Prices charged in US dollars. All services require a reservation. 24 hours cancellation policy. No refunds will apply in the event that a guest does not arrive for a scheduled service. No shows are charged at full price.

Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Servicios sujetos a espacio y disponibilidad. Precios aplicados en dólares americanos. Todos los servicios requieren reservación previa. Cancelaciones aplican 24 horas antes del servicio conforme la política. No se aplicarán reembolsos en caso de que un invitado no llegue para un servicio. Los no shows se cobran a precio completo.

OCEAN GLOW | EXFOLIACIÓN ILUMINANTE 50 MIN \$330 USD

A skin brightening and smoothing exfoliator stimulates the circulation and sloughs off dead cells to revive dull tired-looking skin. Exfoliating grains of sea salt and essential oil blend leaving your skin supremely smooth, reawakened and radiant.

Un exfoliante que ilumina y suaviza la piel estimula la circulación y elimina las células muertas para revivir la piel opaca y cansada. Los granos exfoliantes de sal marina y la mezcla de aceites esenciales deja la piel sumamente suave, despierta y radiante.

CITRUS DRENCH | INFUSIÓN CORPORAL CITRICA

80 MIN \$420 USD

Pamper your skin with an energetic citrus infusion thanks to this treatment that uses a highly concentrated vitamin C emulsion to protect your skin from dryness and premature aging. Your skin will be intensely hydrated and will reveal extraordinary firmness

Mime su piel con una infusión de energía cítrica gracias a este tratamiento que utiliza una emulsión de vitamina C altamente concentrada para proteger su piel de la sequedad y el envejecimiento prematuro. Su piel estará intensamente hidratada y revelará una firmeza extraordinaria

FIRMING | REAFIRMANTE 80 MIN \$420 USD

Intensive treatment that activates the circulatory, muscular and tissue system to obtain a modeled and toned body. An effective and complete treatment, accompanied by a mud rich in thermal water that will achieve an intense ideal drainage to eliminate toxins and give vitality to the skin.

Tratamiento intensivo que activa el sistema circulatorio, muscular y tisular para obtener un cuerpo moldeado y tonificado. Un tratamiento eficaz y completo, acompañado por un fango rico en agua termal que lograra un intenso drenaje ideal para eliminar las toxinas y dar vitalidad a la piel.

Prices subject to change without prior notice. Services subject to space and availability. Prices charged in US dollars. All services require a reservation. 24 hours cancellation policy. No refunds will apply in the event that a guest does not arrive for a scheduled service. No shows are charged at full price.

Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Servicios sujetos a espacio y disponibilidad. Precios aplicados en dólares americanos. Todos los servicios requieren reservación previa. Cancelaciones aplican 24 horas antes del servicio conforme la política. No se aplicarán reembolsos en caso de que un invitado no llegue para un servicio. Los no shows se cobran a precio completo.

FACIAL CEREMONIES • CEREMONIAS FACIALES

INHIBIT 80 MIN \$455 USD

Thanks to its powerful revitalizing action and its effective filling effect, this lifting treatment reduces expression lines, reaffirms and moisturizes, leaving your skin completely rejuvenated.

Gracias a su potente acción revitalizante y su eficaz efecto de relleno este tratamiento lifting disminuye las líneas de expresión reafirma e hidrata dejando tu piel completamente rejuvenecida.

AGE DEFYING | DESAFÍO ANTIEDAD 50 MIN \$385 USD

Pro-Youth Ritual, rich in certified organic formulations with regenerating and antioxidant benefits. Vegan products and facial massages give an immediate plumping and firming effect.

Ritual Pro-Juventud, rico en formulaciones orgánicas certificadas con beneficios regenerantes y antioxidantes. Productos veganos y masajes faciales dan un efecto de relleno y reafirmante inmediato.

PURENESS & HYDRATION | PUREZA E HIDRATACIÓN

50 MIN \$385 USD

Deep moisturizing treatment. Active ingredients such as hyaluronic acid and the exclusive facial massage technique restores firmness, smoothness and luminosity to the skin, preventing dehydration and the appearance of the first signs of aging.

Tratamiento de hidratación profunda. Ingredientes activos como el ácido hialurónico y la exclusiva técnica de masaje facial devuelve la firmeza, suavidad y luminosidad a la piel, previniendo la deshidratación y la aparición de los primeros signos de la edad.

Prices subject to change without prior notice. Services subject to space and availability. Prices charged in US dollars. All services require a reservation. 24 hours cancellation policy. No refunds will apply in the event that a guest does not arrive for a scheduled service. No shows are charged at full price.

Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Servicios sujetos a espacio y disponibilidad. Precios aplicados en dólares americanos. Todos los servicios requieren reservación previa. Cancelaciones aplican 24 horas antes del servicio conforme la política. No se aplicarán reembolsos en caso de que un invitado no llegue para un servicio. Los no shows se cobran a precio completo.

FOR GENTLEMAN | PARA CABALLERO 80 MIN \$385 USD

A deep cleansing and brightening facial that will leave skin looking clean, luminous and deeply hydrated with rich, invigorating essential oils and botanical extracts.

Un facial de limpieza profunda e iluminador que dejará la piel con un aspecto limpio, luminoso y profundamente hidratado con aceites esenciales vigorizantes y extractos botánicos.

DETOXIFYING | DESINTOXICANTE 80 MIN \$390 USD

Pure and perfect skin. The treatment reduces the appearance of localized imperfections, ideal for skin with impurities, as well as for skin that needs a deep purifying action.

Piel pura y perfecta. El tratamiento reduce la apariencia de las imperfecciones localizadas, ideal para las pieles con impurezas, así como para las pieles que necesitan una acción purificadora profunda.

NOBU SIGNATURE TREATMENTS TRATAMIENTOS DE NOBU

NOBU ZEN 105 MIN \$580 USD

Nobu Zen massage is designed based on your needs using techniques from around the world. No two bodies are the same and there is no specific treatment suitable for everyone. Our therapists use a combination of several techniques of massages with your favorite aromatic oil combination to achieve a personalized treatment that will take care of your specific needs; feel how the tension and stress vanishes.

El masaje Nobu Zen, nuestro masaje de casa, se diseña conforme a sus necesidades mediante el uso de técnicas de todo el mundo. Ningún cuerpo es igual y no existe un tratamiento aplicable para todos. Nuestros terapeutas utilizan una combinación de varias técnicas de masaje junto con su combinación de aceites aromáticos favoritos para lograr un tratamiento personalizado que se ocupa de sus necesidades específicas. Sentirá como desaparece la tensión y el estrés.

Prices subject to change without prior notice. Services subject to space and availability. Prices charged in US dollars. All services require a reservation. 24 hours cancellation policy. No refunds will apply in the event that a guest does not arrive for a scheduled service. No shows are charged at full price.

Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Servicios sujetos a espacio y disponibilidad. Precios aplicados en dólares americanos. Todos los servicios requieren reservación previa. Cancelaciones aplican 24 horas antes del servicio conforme la política. No se aplicarán reembolsos en caso de que un invitado no llegue para un servicio. Los no shows se cobran a precio completo.

JAPANESE SILK 105 MIN \$580 USD

Inspired in the traditional Japanese art of body care, this luxury and energizing ritual for the body stimulates circulation and energy flow. Your journey begins with a body exfoliation to prepare the skin for a full nourish body massage in combination with the deep heat of volcanic stones concludes with a face mask. Find the balance, feel renewed and restored.

Inspirado en el arte tradicional japonés del cuidado del cuerpo, este lujoso y energizante ritual para el cuerpo estimula la circulación y el flujo de energía. Tu viaje comienza con una exfoliación corporal para preparar la piel para un masaje corporal nutritivo completo en combinación con el calor profundo de las piedras volcánicas y concluye con una mascarilla facial. Encuentra el equilibrio, siéntete renovado y restaurado.

EXPERIENCES FOR TWO EXPERIENCIAS PARA DOS

NATURAL RETREAT | RETIRO NATURAL 130 MIN \$1000 USD

Hydrothermal Experience 30 min + Massage 70 min + Facial 30 min

Ritual inspired by cultures: Oriental, Arabian, Indian and Mediterranean that have made a cult of the body and spirit. Beginning with the selection of a mixture of essential oils in combination with oils and butters typical of these cultures, followed by a facial regenerator with organic ingredients that give you an unforgettable sensory and olfactory experience, together with benefits for the body and soul.

Experiencia Hidrotermal 30 min + Masaje 70 min + Facial 30 min.

Ritual inspirado en las culturas: Oriental, Arabia, India y Mediterránea que han hecho un culto del cuerpo y espíritu. Comenzando por la selección de una mezcla de aceites esenciales en combinación con aceites y mantecas típicas de estas culturas seguido de un facial regenerador con ingredientes orgánicos que le regalan una experiencia sensorial y olfativa inolvidable, unidas a beneficios para el cuerpo y alma.

Prices subject to change without prior notice. Services subject to space and availability. Prices charged in US dollars. All services require a reservation. 24 hours cancellation policy. No refunds will apply in the event that a guest does not arrive for a scheduled service. No shows are charged at full price.

Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Servicios sujetos a espacio y disponibilidad. Precios aplicados en dólares americanos. Todos los servicios requieren reservación previa. Cancelaciones aplican 24 horas antes del servicio conforme la política. No se aplicarán reembolsos en caso de que un invitado no llegue para un servicio. Los no shows se cobran a precio completo.

RADIANCE RITUAL | RITUAL RADIANTE 130 MIN \$1000 USD

Hydrothermal Experience 30 min + Body & Face Treatment 100 min

Immerse your skin in the antioxidant power of a vitamin C treatment. A nutrient-rich facial and body treatment to restore skin's vitality, minimize the signs of premature aging, restore firmness and improve radiance. A ritual to obtain absolute relaxation from head to toe.

Experiencia Hidrotermal 30 min + Tratamiento Facial y Corporal 100 min

Sumerge tu piel en el poder antioxidante de un tratamiento de vitamina C. Un tratamiento corporal y facial rico en nutrientes para restaurar la vitalidad de la piel, minimizar los signos del envejecimiento prematuro, recuperar la firmeza y mejorar la luminosidad. Un ritual para obtener una absoluta relajación de pies a cabeza.

AROMATHERAPY EXPERIENCE EXPERIENCIA DE AROMATERAPIA

130 MIN \$1000 USD

Hydrothermal Experience 30 min + Body Scrub 30 min + Massage 70 min.

Signature oils to choose from, formulated with natural plant and flower oils with wonderful exotic scents and powerful therapeutic benefits for body and mind. This is an intense massage and body scrub ritual drawn from a fusion of eastern and western.

Techniques enabling the therapist to work on your body, mind and spirit.

Experiencia Hidrotermal 30 min + Exfoliación Corporal 30 min + Masaje 70 Min.

Aceites exclusivos para elegir, formulados con aceites naturales de plantas y flores con maravillosos aromas exóticos y poderosos beneficios terapéuticos para el cuerpo y la mente. Este es un intenso ritual de masaje y exfoliación corporal extraído de una fusión de lo oriental y lo occidental.

Las técnicas permiten al terapeuta trabajar en su cuerpo, mente y espíritu.

Prices subject to change without prior notice. Services subject to space and availability. Prices charged in US dollars. All services require a reservation. 24 hours cancellation policy. No refunds will apply in the event that a guest does not arrive for a scheduled service. No shows are charged at full price.

Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Servicios sujetos a espacio y disponibilidad. Precios aplicados en dólares americanos. Todos los servicios requieren reservación previa. Cancelaciones aplican 24 horas antes del servicio conforme la política. No se aplicarán reembolsos en caso de que un invitado no llegue para un servicio. Los no shows se cobran a precio completo.

SPA ETIQUETTE | ETIQUETA DE SPA

Our spa environment is one of relaxation and tranquility. Please contribute to this serenity by speaking in soft tones or enjoying the quiet. Please respect all spa guests' right to privacy and refrain from the use of mobile phones and sounds on mobile devices and cameras during your time with us. Esencia Wellness is a smoke-free zone.

We encourage you to arrive 60 minutes prior to your appointment to enjoy the spa's wellness facilities including steam rooms, saunas, ice rooms and pools.

Please understand that your late arrival may result in a reduction of treatment time as a courtesy to our next guest.

Our staff will be happy to assist with any recommendations based on your chosen treatments. During your time at Esencia Wellness, you will be provided with a locker, robe, towels and slippers. Disposable undergarments are also available at your request. We do recommend that you refrain from bringing any valuables to the spa.

After your treatment concludes, our relaxation rooms are the ideal place to continue its benefits. Rest and relax on our loungers and take the time to reflect on your experience.

Nuestro ambiente de Spa es de relajación y tranquilidad, lo invitamos a contribuir con la serenidad del área moderando el volumen de su voz. Por favor respete el derecho a la privacidad de otros huéspedes absteniéndose al uso del celular o sus sonidos mediante su tiempo disfrutando con nosotros. Esencia Wellness es un área libre de humo de cigarros.

Lo invitamos a llegar 60 minutos antes de su tratamiento Spa, para disfrutar de nuestras exclusivas facilidades, como son: Fuente de hielo, regadera de cubeta, regadera de sensaciones, así como nuestros tinas a diferentes temperaturas, sauna y vapor.

Comprenda que de llegar tarde a su tratamiento puede derivar en la reducción del tiempo del mismo, esto para respetar el tiempo de los huéspedes siguientes.

Nuestro equipo estará contento de asistirlo con cualquier recomendación basados en su tratamiento escogido, durante su tiempo con nosotros le proporcionaremos Bata, sandalias, toallas y un casillero.

Contamos con ropa interior desechable; lo invitamos a abstenerse de traer cualquier pertenencia de valor al Spa, no nos hacemos responsables por la pérdida de dichos objetos.

Después de su tratamiento puede disfrutar de nuestra sala de espera, para continuar relajándose o meditar respecto a su experiencia.

RESERVATIONS | RESERVACIONES

To book an appointment, please contact the spa. For our inhouse guests, touch the spa button on your guest room telephone or dial extension 4544 or 4542.

Esencia Wellness welcomes both resident and non-resident guests ages 18 and older.

Para reservar algún tratamiento por favor contacte al Spa, presionando el botón de SPA en su teléfono o marcando a la extensión 4544 o 4542.

En Esencia Wellness son bienvenidos nuestros huéspedes, así como externos.

MINORS | MENORES

The minimum age for SPA treatments, salon services, SPA pools and spa areas, is 18 years old. A supervising paying adult must accompany children ages 6 to 17 enjoying spa treatments, at all times. Under 18 years old are not allowed in spa wet areas.

La edad mínima para los tratamientos de Spa, salón, gimnasio o actividades wellness es de 18 años en adelante, para menores de 10 a 18 años pueden venir acompañados de un adulto el cual también deberá tomar un tratamiento.

Cualquier menor de 18 años no puede hacer uso de las zonas de hidroterapia.

CANCELLATION POLICY | POLÍTICA DE CANCELACIÓN

We kindly ask our guests to notice any changes or cancellation, at least 24 hours prior to your appointment time. Cancellations made within 24 hours will be subject to a 100% charge of your treatment

Solicitamos a nuestros huéspedes modificar o cancelar sus servicios con al menos 24 horas de anticipación, cualquier modificación o de no presentarse a su tratamiento en los tiempos mencionados, derivará de un cargo del 100% del precio del servicio.

IN ROOM TREATMENT | TRATAMIENTO EN LA HABITACIÓN

\$80 USD fee per in room services.

Para hacer un servicio en la habitación hay un costo de \$80 USD.

Prices subject to change without prior notice. Services subject to space and availability. Prices charged in US dollars. All services require a reservation. 24 hours cancellation policy. No refunds will apply in the event that a guest does not arrive for a scheduled service. No shows are charged at full price.

Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Servicios sujetos a espacio y disponibilidad. Precios aplicados en dólares americanos. Todos los servicios requieren reservación previa. Cancelaciones aplican 24 horas antes del servicio conforme la política. No se aplicarán reembolsos en caso de que un invitado no llegue para un servicio. Los no shows se cobran a precio completo.